

limka®

INFORMAČNÝ MAGAZÍN MESTA LEVOČA

AUGUST 2017



levoča
UNESCO

VEČER
S MAJSTROM



500

ROKOV DIELA
MAJSTRA PAVLA
1517 - 2017

stiahnite si magazín
LIMKA v PDF cez QR Code



8. NAROZENINY OC MADARAS



31.august – Magická noc plná zliav - koleso št'astia (od 20:00 do 24:00)



2.september – „PRÍMA deň“ - tanečný festival (od 10:00)



3.september – Detská narodeninová párty (od 13:00 do 17:00)



MADARAS – VŽDY PRE VÁS!



www.ocmadaras.sk

OBSAH

str. 4

Reštaurovanie
Hlavného oltára
v Bazilike sv. Jakuba

str. 6

Levočské babie leto

str. 15–18

Tajomá Levoča
vo fotografiách

str. 22

Výstava
Hommage á Majster
Pavol

str. 24

Udalosti

str. 29

Šport

str. 30

Voľný čas

Fotografia na obálke:
MAREK TLUSTÁK

Párslov

na úvod

Vážení Levočania,

leto, prázdniny a dovolenky sú v plnom prúde a dostali sme sa do ich polovice. Niektorí sa z ciest vrátili, iní sa na ne ešte len chystajú. Aj keď letný kultúrny festival Dni Majstra Pavla pokračuje ďalej, mali sme už možnosť prežiť centrálnu oslavu – Tajomnú Levoču a Večer s Majstrom. Touto cestou chcem poďakovať všetkým, ktorí sa do priprav týchto osláv aktívne zapojili a pomohli tak k zviditeľneniu nášho mesta, ale aj vrcholného diela, ktoré k Levoči neodmysliteľne patrí. Slávnostný Večer s Majstrom sa odohral v Bazilike sv. Jakuba a bol odvysielaný v priamom prenose na obrazovkách RTVS a stále je dostupný v archíve televízie.

Deň čo deň prejdú týmto chrámom stovky ľudí z rôznych kútov sveta. Niektorí tu pracujú, či reštaurujú vzácne diela, iní si prídu pozrieť umelecké skvosty a vypočúť si pútavý výklad lektoriek. Nájdú sa aj takí, ktorí sa prídu jednoducho ukázať. No pevne verím, že najväčšia je skupina práve tých, ktorí sa prídu do tohto chrámu modliť a zložiť tak svoje starosti či trápenia, ale i radosti a úspechy pred oltár. Úlohou chrámového umenia je privádzať človeka k Bohu.

Som presvedčený, že pred 500 rokmi sa práve táto úloha dielom Majstra Pavla naplnila. Teší ma, že toto dielo ostalo uchované pre ďalšie generácie. Veľká vďaka patrí hlavne samotnému Majstrovi Pavlovi, ale aj všetkým tým, ktorým záležalo na tom, aby toto dielo ostalo uchované až do dnešného dňa. A našou spoločnou snahou ostáva, aby sme tento klenot uchovali pre ďalšie generácie, ktoré prídu po nás. Na samotnom oltári je aj patrón a ochranca nášho mesta i všetkých pútnikov – sv. Jakub. Všetci sme svojím spôsobom pútnikmi, všetci sme na ceste. Preto úprimne prajem nám všetkým, aby naše cesty mali šťastný priebeh i cieľ.

To, čo práve teraz prežívame, sú veľmi vzácne chvíle. Vážme si ich a urobme všetko pre to, aby sme boli bližšie nielen k Bohu, ale aj k sebe navzájom.

Milan Majerský,
primátor mesta

limka

Informačný magazín mesta Levoča LIMKA. Vydávané a rozširované na území mesta Levoča. Vychádza jedenkrát mesačne, k 1. dňu v príslušnom mesiaci. Vydáva: Mesto Levoča, Námestie Majstra Pavla 4, 054 01 Levoča, IČO: 00329321. Ročník II., číslo 8. NEPREDAJNÉ. Náklad: 4350 kusov. EV 5295/15, ISSN 2453-7055, **Grafická úprava a sadzba:** Vladimír Maľák, Kamil Tomčofčík. **Inzercia:** Mesto Levoča. Tlač: Reklamný servis, s. r. o., Kysucké Nové Mesto. **Redakčná uzávierka 20. deň v kalendárnom mesiaci.** V prípade, ak deň redakčnej uzávierky LIMKY pripadne na sobotu, nedeľu, sviatok alebo deň pracovného pokoja, posledným dňom na dodanie podkladov je najbližší skorší pracovný deň. Nevyžiadané materiály a fotografie nevraciam. Vydavateľ si vyhradzuje právo na úpravu, skrátenie, prípadne na neuverejnenie príspevku. Vydavateľ nezodpovedá za obsah doručenej inzercie. **Zodpovedný redaktor:** PhDr. , Mgr. Jozef Cvoliga. **Výkonný redaktor:** Mgr. Kamil Tomčofčík. **Jazyková korektúra:** Mgr. Mária Guffová. **Redakčná rada:** Mgr. Anna Lazorová, Mgr. Dagmar Spišská, Bc. Vladimír Maľák, Mgr. Kamil Tomčofčík, Mgr. Mária Guffová. Adresa redakcie: Mesto Levoča, Námestie Majstra Pavla 4, 054 01 Levoča. Tel.: 053 451 2467. Príspevky posielajte na adresu: limka@levoca.sk. Za prípadné tlačové chyby sa ospravedlňujeme.



Reštaurovanie Hlavného oltára v Bazilike sv. Jakuba

Najväčší zachovaný gotický oltár na svete umiestnený v Bazilike sv. Jakuba v Levoči postavili v rokoch 1508 – 1517. Bez úprav a reštaurovania by sa však stal minulosťou. Hlavný oltár bol podľa dostupných informácií opravovaný niekoľkokrát, približne každých sto rokov.

Posledné reštaurovanie prebehlo v rokoch 2012 – 2015.

Prvá oprava sa podľa zistení bratov Kotrbovcov, ktorí oltár reštaurovali v 50. rokoch, udiala v roku 1619. Na zadných doskách predely našli nápis rudkou „HF Thomas Mitis Repa ...1619“ a pod ním „hic fuit Joannes Varkony 1620 die 18. May Valentinus Ungvary“. O akú opravu šlo, však známe nie je. Ďalšie zásahy do oltára naznačuje nápis na zadnej stene archy z roku 1778. Tretia oprava sa udiala v roku 1873/4. Počas štvrtej opravy v roku 1918 došlo k očisteniu od prachu a dostupné miesta boli natreté kreozolom (najmä zadné plochy oltára). Doplnené boli aj niektoré dekoratívne rezby, prelakovali sa tabuľové maľby a pravdepodobne premaľovali inkarnáty. Činnosť drevozložného hmyzu však pokračovala.

Piata snaha o záchranu hlavného oltára sa uskutočnila v rokoch 1952 – 1954. Kompletnú rekonštrukciu vykonali bratia Kotrbovcov – František, Karel, Heřman, Josef a prizvaný stolár Jaroslav Ježek. „Počas dvoch rokov rozobrali oltár do najmenších možných detailov, rozobrali sochy, architektonické prvky. Každú jednu časť ošetrili, petrifikovali, plynovali, odstránili a zničili

drevokazný hmyz a postupne oltár spätne vyskladali,“ povedala historička Eva Špaleková. Pred príchodom týchto reštaurátorov drevozložný hmyz poškodil oltár natoľko, že mu hrozilo zrušenie. „Ich práca bola veľmi záslužná a boli za ňu odmenení Štátnou cenou Klementa Gottwalda,“ hovorí historička.

Po 60 rokoch však bolo potrebné oltár znovu reštaurovať. Obnovy sa ujali pracovníci z Oblastného reštaurátorského ateliéru v Levoči. Reštaurátorský výskum ukázal, že si dielo vyžaduje priamy zásah – odstrániť prachové častice, doplniť chýbajúce detaily výzdoby dorezávkou, zatmeliť odpadnuté časti polychrómie, retušovať farebné plochy a zlátene partie. „Keď sme sa pred reštaurovaním pozreli cez otvory, ktoré sú zvrchu v klenbe, videli sme, že časti oltára boli obrastené machom. V posledných rokoch sa v kostole reštaurovali nástenné maľby, kamenné články okien, vitráže. Aj keď bolo lešenie zaplachtované, kvôli prievanu došlo k zaprášeniu hlavného oltára,“ vysvetľuje zodpovedný reštaurátor Juraj Maták. Reštaurovanie Hlavného oltára sa realizovalo v niekoľkých etapách.

V roku 2012 sa začalo s odborným prieskumom, o rok neskôr sa vykonávali reštaurátorské práce na nadstavci oltára pri architektúre a sochárskej výzdobe. Oltárnu predelu, teda Poslednú večeru obnovovali v ateliéroch. „Keď Kotrbovcov v 50. rokoch reštaurovali oltár, neexistovala technika, ktorá by umožňovala tak dôkladný výskum napríklad podkladov, polychrómií ako v súčasnosti. Pri poslednej rekonštrukcii sme dokázali oltár kvalitne zamerať, doteraz kvalitné zameranie chýbalo,“ hovorí Juraj Maták. Odborné práce zahŕňali použitie klasických technológií s využitím vzácnych kovov, práškoveho a plátkoveho zlata a striebra.

Celkovo stála posledná rekonštrukcia oltára takmer 300-tisíc eur a dokončili ju v prvej polovici roku 2015. Architektúru oltárneho nadstavca financoval Rímskokatolícky úrad v Levoči, bezmála 220-tisíc eurami prispela na ostatné práce nemecká nadácia Messerschmitt Stiftung. Hlavný oltár by si nemal ďalší zásah reštaurátorov vyžadovať približne 50 rokov.

-nov-

Zomrel emeritný arcibiskup Kolína, čestný občan Levoče, kardinál Joachim Meisner

„Dnes v noci sa stal zázrak. Stal som sa nielen Slovákom, ale aj Levočanom. Som jeden z vás. Ich bin ein Leutscheren.“ – povedal kardinál Joachim Meisner 15. augusta 2006 v ďakovnej reči po udelení čestného občianstva mesta Levoča. Emeritný arcibiskup Kolína bol známy ako podporovateľ a priateľ Cirkvi na Slovensku. Roky navštevoval Spišskú diecézu a bol blízkym priateľom biskupa Mons. Františka Tondru.

Kardinál Joachim Meisner zomrel 5. júla 2017 v bavorskom Bad Füssingu.

Kardinál Joachim Meisner sa narodil 25. decembra 1933 v hlavnom meste Dolnosliezského vojvodstva vo Vroclave. Za kňaza bol vysvätený v roku 1962 a svoje kňazské pôsobenie začal v diecéze Erfurt, na území vtedajšieho Východného Nemecka. V polovici 80. rokov sa stal pomocným biskupom apoštolskej administratúry Erfurt-Meiningen. Na čelo Berlínskej diecézy ho vymenoval pápež Ján Pavol II. v roku 1980. O dva roky neskôr sa stal predsedom Berlínskej biskupskej konferencie. V roku 1983 si z rúk pápeža prevzal kardinálsky titul a v roku 1988 bol vymenovaný za kolínskeho arcibiskupa. V roku 1999 sa stal predsedajúcim delegátom Druhého špeciálneho zasadnutia Biskupskej synody, zameraného na Európu. Ako kardinál sa zúčastnil na dvoch konkláve, v roku 2005 a 2013. Arcidiecézu Kolín viedol 25 rokov, úradu sa zriekol ako 80 ročný 28. februára 2014.

Slovensko bolo pre kardinála Joachima Meisnera srdcovou záležitosťou. Dlhoročne podporoval slovenskú cirkev a navštevoval najmä Spiš. „S pocitom smútku a bolesti sme prijali správu o náhlom úmrtí kolínskeho emeritné-

ho arcibiskupa, kardinála Joachima Meisnera. V našich myšliach a v pamäti sa opäť vynára postava veľkého muža katolíckej cirkvi, úzkeho spolupracovníka viacerých pápežov, horlivého duchovného pastiera a rozhodného zástancu dôstojnosti a práv človeka. Sme mu vďační za to, že mnohokrát spôsobom pomáhal aj Spišskej diecéze,“ zverejnil v liste na internetovej stránke Spišskej diecézy biskup Mons. Štefan Sečka. Kardinál navštívil Spiš po prvýkrát pred viac ako 25 rokmi. Oblúbil si predovšetkým Levoču a Vysoké Tatry, kde trávil dovolenky. „Obdivovali sme na ňom jeho viaceré cnosti. Bol to bezprostredný človek, ktorý nikdy nezabudol na svoj pôvod a ťažký život. Preto mu bolo blízke každé utrpenie, nech ho znášal ktokoľvek. Bol mimoriadne nábožným človekom a vrúcny ctiteľom Panny Márie. Popri týchto vlastnostiach si na ňom mimoriadne vážime aj jeho žičlivosť, s ktorou nám pomáhal zakaždým, keď sme sa na neho obrátili s prosbami o pomoc. Pomáhal všade, kde to bolo potrebné, zaujímal stanoviská k aktuálnym otázkam súvisiacich s katolíckou doktrínou, často vystupoval v médiách a bol všeobecne

rešpektovanou osobnosťou vo svete,“ napísal biskup.

Čestné občianstvo mu udelili zástupcovia mesta Levoča 15. augusta 2006. Získal ho za obohatenie ľudského poznania dlhoročnou kňazskou službou a pastoriou, šírenie dobrého mena mesta Levoča vo svete a otvorené srdce pre Mariánske pútnické miesto v Levoči. V tento deň sa v Levoči a na Mariánskej hore zišli mladí slovenskí kresťania, ktorí si spolu s kolínskym kardinálom Joachimom Meisnerom a slovenskými biskupmi pripomenuli prvé výročie Svetového stretnutia v Kolíne nad Rýnom a oslávili sviatok Nanebovzatia Panny Márie. Kardinál Meisner vždy videl v slovenskej mládeži veľký potenciál. Keď sa v predvečer slávnosti, 14. augusta 2006, s mladými modlil ruženec za dostatok Božieho svetla pre Slovensko, v záverečnom príhovore povedal: „Keby som sa mohol ešte raz narodiť, poprosil by som Boha, aby som sa narodil na Slovensku...“ Kardinál Joachim Meisner zomrel vo veku 83 rokov, 5. júla 2017 v bavorskom Bad Füssingu, kde trávil letný oddych.

-nov-



Festival „Levočské babie leto“ má svoje desiate narodeniny



Sme radi, že môžeme oslavovať 10. výročie festivalu Levočské babie leto práve v roku 500. výročia ukončenia diela Majstra Pavla.

Festival sa bude konať od piatku 8. septembra do utorka 12. septembra. Začneme koncertom Slovenskej Sinfonietty so Slávnostnou predohrou rezidenta Levoče, Jána Levoslava Bellu (1843-1936). Ako obvykle uvítame medzinárodné hviezdy - Viedenské klavírne trio, flautistu Carla Jansa z Luxemburska a Zemlinského kvarteto z Prahy. K dispozícii budú dva voľné koncerty. V sobotu 9. septembra v Markušovciach bude koncert skvelého slovenského mladého huslistu Milana Paľa a jeho manželky Kataríny Paľovej. V pondelok 11. septembra v kongresovej sále v Levoči bude mať recitál anglický klavirista Jonathan Powell.

Vstupenky na všetky ostatné koncerty sú k dispozícii v Mestskom kultúrnom stredisku mesta Levoča (053 451 2522, 0911 906 011; email: msks.riaditel@levoča.sk). Predplatný sezónny lístok na všetky koncerty stojí 15 €.

Sme vďační za pokračujúcu podporu Mestu Levoča a Fondu pre podporu umenia. Tešíme sa v tomto roku významných osláv na stretnutie s Vami na našich koncertoch!

Nadia Conway OBE

Levočské babie leto – Program 2017

X. ročník hudobného festivalu

Piatok 8. septembra 19.00 Kongresová sála, Levoča	Štátny komorný orchester Žilina - Theodore Kuchar (USA), dirigent Kateřina Englichová (harfa, Česká republika) Carlo Ľans (flauta, Luxembursko) Jan Levoslav Bella: Slávnostná predohra Es dur Wolfgang Amadeus Mozart: Koncert pre flautu a harfu K. 299 Ludwig van Beethoven: Symfónia č. 3 op. 55 (Eroica)
Sobota 9. septembra 15.00 Dardanely, Markušovce <i>Vstup voľný</i>	Milan Paľa (husle) / Katarína Paľová (klavír) (Slovensko) Eugen Suchoň: Sonatina op.11 Karol Szymanowski: Tri piesne (transkripcia pre husle a klavír Milan Paľa) - Pieseň Roksany z opery Král Roger (transkripcia pre husle a klavír Paweł Kochański) Edward Elgar: Sonáta pre husle a klavír op. 82
Sobota 9. septembra 19.00 Divadlo, Levoča	Zemlinského kvarteto (Česká republika) Kateřina Englichová (harfa) / Carlo Ľans (flauta) Ľan Mach (klarinet, Česká republika) Robert Schumann: Sláčikové kvarteto č. 2 F dur op. 41/2 Maurice Ravel: Introdukcia a Allegro pre harfu, flautu, klarinet a sláčikové kvarteto Alexander Zemlinsky: Sláčikové kvarteto č. 2 op. 15
Nedeľa 10. septembra 15.00 Galéria Mesta Levoča Mariássyho dom, Levoča	Kateřina Englichová (harfa) / Carlo Ľans (flauta) Michel Blavet: Sonáta F dur - Georg Philipp Telemann: Fantázia B dur č. 4 - Zdeňek Folprecht: Suita v starom štýle - Alphons Hasselmans: Le source - Claude Debussy: Syrinx - Carlos Salzedo: Chanson de la nuit - Bernard Andrés: Narthex - Eugene Bozza: Image - Astor Piazzolla: Café 1930
Nedeľa 10. septembra 19.00 Kongresová sála, Levoča	Zemlinského kvarteto / Ľan Mach (klarinet) Robert Schumann: Sláčikové kvarteto č.1 a mol op. 41/1 Leoš Janáček / Kryštof Mařatka: Mládí (transkripcia pre sláčikové kvarteto, slovenská premiéra) Johannes Brahms: Klarinetové kvinteto h mol op. 115
Pondelok 11. septembra 15.00 Kongresová sála, Levoča <i>Vstup voľný</i>	Jonathan Powell (klavír, GB/Polsko) Ludwig van Beethoven: Klavírna sonáta E dur op. 109 Karlheinz Stockhausen: Klavierstück IX Franz Liszt: Klavírna sonáta h mol S. 178 Karol Szymanowski: Dve mazúrky op. 62 - Igor Stravinskij: Tri kusy z Petrušku
Pondelok 11. septembra 19.00 Kongresová sála, Levoča	Viedenské klavírne trio (Rakúsko) Franz Schubert: Trio B dur D.28 Maurice Ravel: Klavírne trio Heinrich von Herzogenberg: Klavírne trio d mol op.36
Utorok 12. septembra 19.00 Kongresová sála, Levoča	Viedenské klavírne trio Joseph Haydn: Klavírne trio B dur Hob.XV/20 Wolfgang Rihm: Fremde Szene. 1 (1982) Robert Schumann: Klavírne trio č.1 d mol op.63

www.lblfestival.eu

info@lblfestival.eu

www.facebook.com/levocafestival

Vážení obyvatelia mesta Levoča,

mesto už tradične verejne oceňuje tých, ktorí spĺňajú kritériá ustanovené štatútom mesta. Udeľuje sa Čestné občianstvo mesta Levoča, Cena mesta Levoča, Cena primátora mesta a poďakovanie a odmena.

Navrhujúcimi v prípade Ceny mesta Levoča môžete byť aj Vy, obyvatelia mesta. Štatút mesta pritom nevylučuje iniciatívnu funkciu obyvateľov mesta ani v prípade Čestného občianstva mesta Levoča.

V kontexte uvedeného preto **na mestskom úrade očakávame do 30. septembra 2017 Vaše návrhy**

- na udelenie **Čestného občianstva mesta Levoča** tým, ktorí sa obzvlášť významným spôsobom zaslúžili o rozvoj a zveľaďovanie mesta, ochranu jeho záujmov a šírenie jeho dobrého mena vo svete, alebo ktorí obohatili ľudské poznanie vynikajúcimi tvorivými výkonmi, a

- na udelenie **Ceny mesta Levoča** za

- vynikajúce tvorivé výkony a významné výsledky vedeckej, technickej, umeleckej, publicistickej a verejnoprospešnej činnosti,
- činnosť osôb, ktoré sa významným spôsobom prispeli k hospodárskemu a kultúrnemu rozvoju mesta, jeho propagácii doma i v zahraničí,
- činnosť osôb pri záchrane ľudských životov a majetku mesta a jeho obyvateľov.

Návrhy, z hľadiska plnenia štatútom mesta ustanovených kritérií, posúdi príslušná odborná komisia, prerokuje mestská rada a o udelení verejného uznania rozhodne Mestské zastupiteľstvo v Levoči. Ocenenia slávnostne odovzdá pocteným primátor mesta Levoča.

Návrhy je možné podávať do podateľne MsÚ do 30. 9. 2017, prípadne mailom: mesto@levoca.sk.

PhDr. Mgr. Jozef Cvoliga
zástupca primátora mesta

Čo prinieslo júnové mestské zastupiteľstvo?

Na 29. zasadnutí mestského zastupiteľstva, ktoré sa uskutočnilo 22. júna 2017, rokovali poslanci o mnohých dôležitých témach.

Určovali, ako sa bude postupovať pri zadávaní podlimitných zákaziek s využitím elektronického trhoviska, debatovali o tom, ako znížiť energetickú náročnosť elokovaného pracoviska materskej školy na Francisciho ulici a rokovalo sa aj o žiadosti občanov mesta o úpravu miestnej komunikácie.

Na júnovom zasadnutí mestského zastupiteľstva sa rokovalo o nakladaní s majetkom mesta, zmene rozpočtu č. 3, o pláne zdroja krytia investičných akcií, schvaľovalo sa VZN, ktorým sa upravovalo státie, parkovanie a odťahovanie motorových vozidiel na území mesta Levoča počas konania Mariánskej púte, schvaľovala sa Smernica mesta Levoča o postupe pri zadávaní podlimitných zákaziek s využitím elektronického trhoviska a o postupe zadávania zákaziek s nízkou hodnotou. Na programe bol aj vstup do projektu: „Zníženie energetickej náročnosti budovy Materskej školy, Francisciho č.8, Levoča, Plán kontrolnej činnosti na rozpočtové obdobie II. polrok 2017 a List pre poslancov MZ od Ing. Petra Uhrinovského, ktorý žiadal o spevnenie miestnej komunikácie a Interpelácie poslancov.

Pri zmene programového rozpočtu zaznamenalo mesto presun financií v bežných výdavkoch. Peniaze z rozpočtu mesta si vyžaduje rekonštrukcia Fontány dobročinnosti, propagácia a reklama mesta, Technické služby mesta Levoča, oprava vojnových hrobov z obdobia 1. svetovej vojny. „Upravovali boli aj položky pri modernizácii zberného dvora, streleckej bašty a hradieb. Keďže sa mesto chystá vstúpiť do ďalších medzinárodných projektov, navyšovali sa financie na vypracovanie projektových dokumentácií,“ hovorí zástupca primátora mesta Jozef Cvoliga. Mesto získalo grant z programu Ministerstva kultúry SR Obnovme si svoj dom na rekonštrukciu časti hradobného opevnenia vo výške 37 200 eur. Finančné prostriedky z rozpočtu sa presúvali aj na výmenu mobiliáru detského ihriska na Sídlišku Západ, či opravu strechy streleckej bašty, ktorá

je súčasťou hradobného systému. Na tento účel získalo mesto 35-tisíc eur zo spomínaného programu Ministerstva kultúry.

Poslancom boli predložené projektové zámery mesta: vstup do prípravnej fázy spravovania projektového zámeru Vodná nádrž Levoča – revitalizácia rekreačného areálu na predkladanie ŽoNFP v rámci výzvy vyhlásenej v Programe Interreg V-A Poľsko – Slovensko – 2014-2020 (termín výzvy september 2017). Prestavba vnútrobloku Sídliisko Rozvoj Levoča na predkladanie ŽoNFP v rámci výzvy vyhlásenej Operačným programom Kvalita životného prostredia (termín uzávierky 28.9.2017) a vstup do medzinárodného projektu Veža Baziliky sv. Jakuba – aplikačné systémy na podporu cestového ruchu. „Mesto Levoča má záujem o dotáciu z Operačného programu Kvalita životného prostredia s projektovým zámerom na prestavbu vnútrobloku na Sídlišku Rozvoj, kde má dôjsť nielen k revitalizácii zelene, ale aj k vybudovaniu detských ihrísk, športovísk, celého sídliskového mobiliáru v hodnote 235-tisíc eur,“ priblížil Jozef Cvoliga. V rámci výzvy Mikroprojekty s termínom uzávierky 29. septembra 2017, ktorá je súčasťou Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014 – 2020 sa mesto uchádza o dotáciu na projekt Veža Baziliky sv. Jakuba - aplikačné systémy na podporu cestového ruchu. Náklady na realizáciu projektu predstavujú približne 50-tisíc eur. „Ide o spoluprácu medzi Levočou a poľským mestom Starý Sacz. V priestoroch samotnej baziliky by mala vzniknúť informačná kancelária, ktorá bude poskytovať komplexné informačné služby pre návštevníkov

mesta, a zároveň bude slúžiť aj ako vstupná brána na prehliadku veže," povedal zástupca primátora. Mesto chce z rovnakého programu cezhraničnej spolupráce získať finančné prostriedky aj na projekt Vodná nádrž Levoča – revitalizácia rekreačného areálu. Na tento účel je už 7 rokov vypracovaná projektová dokumentácia s odhadovými nákladmi 1,1-mil. eur. Keďže ide o projekt realizovaný v rámci cezhraničnej spolupráce, v meste Starý Sacz by mali vzniknúť vyhlídkové terasy v hodnote 1,7-mil. eur. Cieľom projektu je prepojiť mestá a ponúknuť turistom rôzne benefity.

Mesto prijalo nad rámec zákona aj Smernicu o postupe zadávania podlimitných zákaziek s využitím elektronického trhoviska a o postupe zadávania zákaziek s nízkou hodnotou. Po novom by sa mali bežne dostupné tovary a stavebné práce, ktorých predpokladaná hodnota zákazky je rovnaká alebo vyššia ako 15-tisíc eur s DPH, zabezpečovať prostredníctvom elektronického trhoviska. „Menil sa tiež dolný limit zákaziek s nízkou hodnotou na sumu od 150-tisíc eur bez DPH pre stavebné práce, od 50-tisíc pre tovary a služby. Výzvy na predkladanie ponúk zákaziek s predpokladanou hodnotou rovnou alebo vyššou ako 25-tisíc eur budú zverejňované na webovom sídle verejného obstarávania. Zabezpečená by tak mala byť transparentná verejná súťaž s možnosťou zapojenia väčšieho počtu uchádzačov," povedal Jozef Cvoľiga.

Mestskému zastupiteľstvu bol na schválenie predložený projekt na zníženie energetickej náročnosti budovy Materskej školy, Francisciho 8, Levoča. Mesto preto požiada Slovenskú inovačnú a energetickú agentúru o nenávratný finančný príspevok vo výške 900-tisíc eur z Operačného programu Kvalita životného prostredia. Budova spomínanej materskej školy by mala prejsť podobnou rekonštrukciou ako elokované pracovisko na Ulici Gašpara Haina. Či bude mesto v žiadosti o dotáciu úspešné, dozvie sa na jeseň tohto roku.

Hlavná kontrolórka mesta Dana Rusnáčiková predložila poslancom mestského zastupiteľstva Plán kontrolnej činnosti na rozpočtové obdobie II. pol-

rok 2017. Plán pozostáva z plnenia stálych úloh, uložených právnymi predpismi a VZN mesta Levoča. Prebehnúť by mala kontrola tvorby a zapojenia mimorozpočtových zdrojov financovania do rozpočtu mesta za rok 2016 v súlade so zákonom č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy. Kontrolovať bude aj použitie finančných prostriedkov z rozpočtu mesta poskytnutých podľa VZN mesta Levoča č. 22/2015, ktorým sa určujú podmienky rozdelenia účelových finančných prostriedkov pre oblasti sociálnej pomoci, kultúry, športu, výchovy a vzdelávania z rozpočtu mesta Levoča. Prebehnúť by mala aj kontrola čerpania výdavkov mesta rôznych oblastí, vybraných náhodne, preverenia súladnosti ich čerpania s platnou legislatívou a rozpočtom mesta, kontrola odmeňovania zamestnancov mesta Levoča v nadväznosti na prognózy a ciele štátneho rozpočtu a ich premietnutie do rozpočtu mesta Levoča s vplyvom na udržateľnosť regionálneho rozvoja a odbornosti zamestnancov. Kontrolórka sa plánuje pozrieť aj na plnenie prijatých opatrení na odstránenie nedostatkov kontrolnej činnosti a vyvolané zmeny, vyplývajúce z činnosti hlavného kontrolóra za roky 2012 – 2017 a vykonaná by mala byť aj kontrola na základne aktuálnych požiadaviek MZ v súlade s § 18f ods.1, písm.h/ zákona č.369/1990 Zb.

Poslancom bol predložený aj list Ing. Petra Uhrinovského, ktorý v mene občanov žijúcich na Ulici Železničný riadok požiadal o opätovné prejednanie spevnenia prístupovej cesty asfaltom k rodinným domom. „Žiadosť sa opiera o výsledky hodnotenia predchádzajúcej žiadosti už z roku 2014, ktorá bola mestom vyhodnotená ako opodstatnená. Bohužiaľ, odvtedy mesto nenašlo finančné krytie na realizáciu opravy. Poslanci situáciu vzali na vedomie a požiadali vedenie mesta, aby sa týmto problémom aktívne zaoberalo. Primátor sa rozhodol, že to bude zaradené do investičných akcií. Predpokladáme, že pri úprave rozpočtu v septembri, by oprava tejto komunikácie mohla byť zahrnutá do plánu výstavby miestnych komunikácií po vyriešení finančného krytia" dodal zástupca primátora.

-nov-

OZNAM

Mesto Levoča oznamuje verejnosti, že Východoslovenská distribučná, a.s. Košice v zmysle ustanovenia §-u 31 ods. 2, písm. t) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení **preruší distribúciu elektriny** pre uvedené odberné miesta z dôvodu plánovaných prác na zariadení nízkeho napätia v termínoch:

16. august 2017 od 06.40 hod. do 18.30 hod.

• Popradská cesta č. d. 30, 32

17. august 2017 od 06.40 hod. do 18.30 hod.

• Krivánska ulica od č. d. 1 po č. d. 6
• Lomnická ulica od č. d. 1 po č. d. 10
• Mengusovská ulica č. d. 5A, od č. d. 1 po č. d. 11, č. d. 4869/1
• Popradská cesta č. d. 1, od č. d. 6 po č. d. 23, č. d. 17A, 31, 33, 39
• Slavkovská ulica č. d. 848/1
• Novoveská cesta 0, ČOM: 0001317241, EIC:24ZVS0000672534S

18. a 21. august 2017 od 06.40 hod. do 18.30 hod.

• Železničný riadok č. d. 22, 24, 2874
• Ulica M.R.Štefánika od č. d. 31 po č. d. 46, č. d. 959/50
• Okružná ulica č. d. 60
• Ulica Pod vinicou od č. d. 7 po č. d. 44, od č. d. 53 po č. d. 64, č. d. 3046, 3340
• Ulica Pri strelnici od č. d. 10 po č. d. 20, č. d. 29
• Železničný riadok 23, ČOM: 0000606580, EIC: 24ZVS0000041471H
• Železničný riadok 23, ČOM: 0000606579, EIC: 24ZVS0000041457B

24. august 2017 od 07.30 hod. do 18.00 hod.

• Železničný riadok č. d. 16, od č. d. 955/18 po č. d. 21, č. d. 25, 34
• Ulica Gašpara Haina od č. d. 1 po č. d. 26, od č. d. 30 po č. d. 46, č. d. 42A, 48
• Ulica M.R.Štefánika od č. d. 1 po č. d. 3, od č. d. 11 po č. d. 30, č. d. 47
Ďakujeme za porozumenie.

Ing. Alžbeta Pitoráková,
Mesto Levoča

Kontakty mestského úradu:

Mestský úrad Levoča
Adresa: Námestie Majstra Pavla 4,
054 04 Levoča

Telefón (spojovateľka):
+ 421-53-451 4001, + 421-53-451 2436,
+ 421-53-451 2467, + 421-53-451 4014

Fax (kancelária primátora):
+ 421-53-451 2246

e-mail: mesto@levoca.sk

Mestská polícia:
Telefón: + 421-53-451 0650,
451 2467 kl. 115, 0911 151 159
email: mestskapolicia@levoca.sk



Pohotovostná lekárska služba august 2017

Sobota: 12.00 - 18.00 hod.
Nedeľa: 08.00 - 18.00 hod.
Sviatok: 08.00 - 18.00 hod.
(mimo obed, prestávok)

V sobotu
08.00 - 12.00 majú otvorené:
Lekáreň U HADA, Nám. Majstra Pavla 13, Lekáreň U LEVA, Nám. Majstra Pavla 24.
09.00 - 12.00 má otvorené lekáreň
U Barborky, Sídl. Západ, Greschika 1

5. 8. - 6. 8.
Lekáreň U HADA
Nám. Majstra Pavla 13

12. 8. - 13. 8.
Lekáreň U BARBORKY
Sídl. Západ, V. Greschika 1

19. 8. - 20. 8.
Lekáreň Pri Košickej bráne
Košická ulica 22

26. 8. - 27. 8.
Lekáreň U LEVA
Nám. Majstra Pavla 24

29. 8. - utorok
Zelená lekáreň
Železničný riadok 2

MATERSKÁ ŠKOLA LEVOČA, UL. ŽELEZNIČNÝ RIADOK 3

oznamuje rodičom detí,

že vzhľadom na rekonštrukciu budovy Elokovaného pracoviska, Ul. Gašpara Haina 36, Levoča, ktorá začne 1.8.2017 s predpokladaných ukončením 31.12.2017, budú od 4.9.2017 všetky triedy uvedeného Elokovaného pracoviska presťahované do budovy Elokovaného pracoviska, Ul. Jána Francisciho 8, Levoča. Nakoľko EP, Ul. J. Francisciho 8, Levoča je zložené z troch pavilónov, triedy z EP Ul. G. Haina 36, Levoča budú mať vyčlenený jeden pavilón so samostatným vchodom. V tomto pavilóne sú štyri triedy so svojimi jedálňami, sociálnymi zariadeniami, umývárňami, šatňami. Deťom sa preniesli všetky hračky, učebné pomôcky a ležadlá s vlastnou posteľnou bielizňou. Celý personál, t.j. učiteľky, kuchárky, upratovačky z EP, Ul. G. Haina 36,

Levoča budú spolu s deťmi v tomto pavilóne. Zároveň oznamujeme, že deti sa nedelia, budú v tých istých kolektívoch so svojimi kamarátmi a so svojimi učiteľkami.

Zároveň oznamujeme rodičom detí z EP, Ul. J. Francisciho 8, Levoča, že táto zmena spojenia dvoch EP nebude mať vplyv na výchovu a vzdelávanie detí. Všetky deti z EP, J. Francisciho 8, Levoča ostávajú vo svojich kolektívoch so svojimi kamarátmi, rovnako aj so svojimi učiteľkami.

Za zadenovanie detí do tried a určovanie učiteľov pre jednotlivé triedy a za celý výchovno-vzdelávací proces zodpovedá zástupca každého elokovaného pracoviska.

PaedDr. Anna Bineková
riaditeľka MŠ



OZNAM STOMATOLOGICKÁ AMBULANCIA Špitálska 9, 054 01 Levoča



MDDr. Peter Pitorák

**NOVOOTVORENÁ STOMATOLOGICKÁ AMBULANCIA
PRIJÍMA PACIENTOV DO EVIDENCIE V MESIACI SEPTEMBER**
PREVENTÍVNE PREHLIADKY, STOMATOLOGICKÉ OŠETRENIE,
DENTÁLNA HYGIENA

BLIŽŠIE INFORMÁCIE NA:
TEL. Č.: 0950 788 223
E-MAIL: levodental@gmail.com



Interreg
Poľsko-Slovensko



Európsky fond regionálneho rozvoja

OZNAM

Rímskokatolícka cirkev, farnosť Levoča oznamuje občanom a širokej verejnosti, že v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014-2020 má schválený projektový záměr „**Svätomariánska púť (Svetlo z východu)**“. Vedúcim partnerom projektu je Prešovský samosprávny kraj a Rímskokatolícka cirkev, farnosť Levoča je partnerom projektu č. 7.

Mons. prof. František Dlugoš
dekan a farár

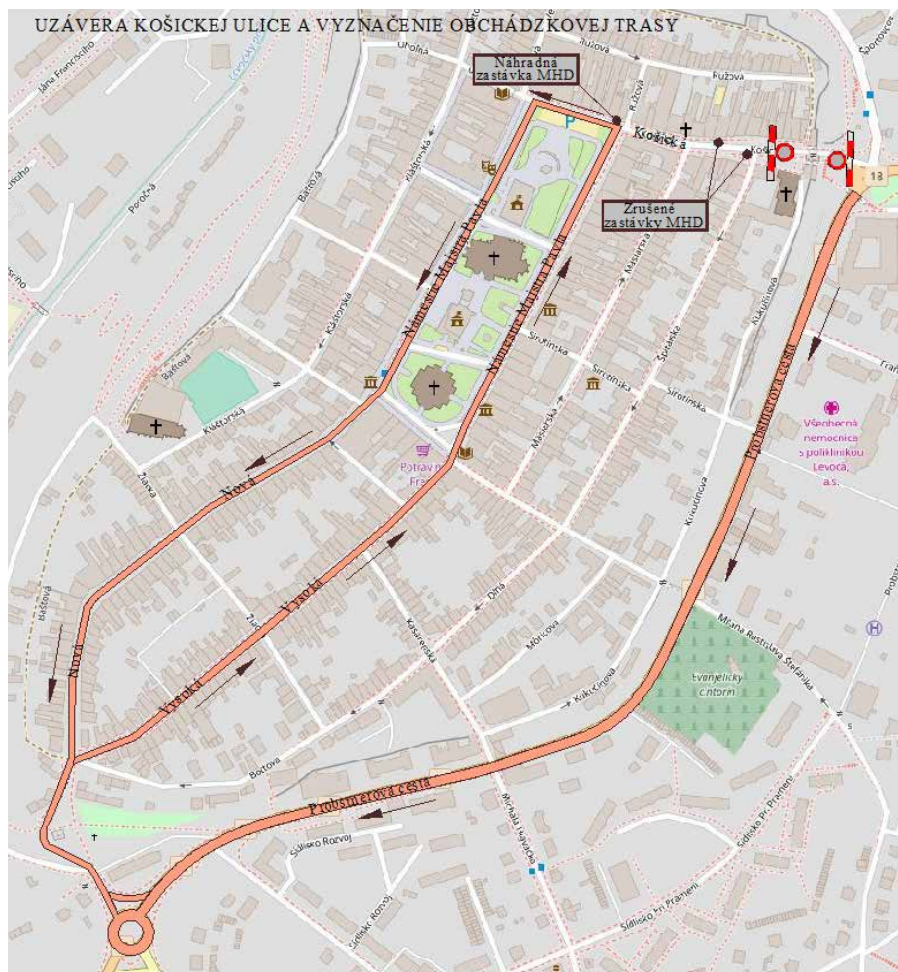
OZNAM O ÚPLNEJ UZÁVIERKE ČASTI MIESTNEJ KOMUNIKÁCIE NA KOŠICKEJ ULICI V LEVOČI

Mestský úrad v Levoči informuje obyvateľov mesta o úplnej uzávierke časti miestnej komunikácie na Košickej ulici z dôvodu rekonštrukcie Košickej brány a príslušných spevnených plôch. Termín uzávierky je plánovaný od 1. septembra 2017 do 31. októbra 2017. Z tohto dôvodu dôjde aj k obmedzeniam v mestskej hromadnej doprave, pričom v uvedenom termíne bude dočasne

zrušená autobusová zastávka na Košickej ulici, cestujúca verejnosť bude môcť využiť náhradnú autobusovú zastávku na Námestí Majstra Pavla pri meštianskom dome č. 62. Obchádzková trasa je vedená po štátnej ceste I/18 a miestnych komunikáciách na Vysokej a Novej ulici.

Ďakujeme za porozumenie a prosíme obyvateľov mesta o trpezlivosť a zvýšenú ohľaduplnosť.

**Ing. Lenka Petrášová,
odd. IČ,ÚP a ŽP,SÚ**



OZNAM O DOPRAVNÝCH OBMEDZENIACH NA ŠTÚROVEJ ULICI V LEVOČI

Mestský úrad v Levoči informuje obyvateľov mesta o dopravných obmedzeniach súvisiacich s rekonštrukciou miestnej komunikácie na Štúrovej ulici v Levoči. Termín začatia stavebných prác je plánovaný v mesiaci august. Prenosné dopravné značenie je navrhnuté pre 3 etapy, keď v prvej etape budú práce vykonávané na okrajoch komunikácie a premávka po miestnej komunikácii bude naďalej obojsmerná. Táto etapa by mala trvať tri mesiace. Posledné dve etapy sú v čase pokládky asfaltových vrstiev v dvoch úsekoch,

v tomto čase je navrhnutá úplná uzávierka miestnej komunikácie, nakoľko pokládka asfaltu bude vykonávaná na celú šírku komunikácie naraz. Tieto dve etapy budú trvať len niekoľko hodín a budú vykonávané v dňoch pracovného pokoja resp. v nočných hodinách.

Ďakujeme za porozumenie a prosíme obyvateľov mesta o trpezlivosť a zvýšenú ohľaduplnosť.

**Ing. Lenka Petrášová,
odd. IČ,ÚP a ŽP,SÚ**

SPOLOČENSKÁ RUBRIKA

Významné životné jubileum 77 rokov v mesiaci júl 2017 oslávil:
Ing. Ján Chovan

Významné životné jubileá v mesiaci august 2017 oslávia:

98 rokov

Helena Brincková

93 rokov

Mária Vilčeková

89 rokov

Mária Baffiová

88 rokov

Štefan Antoš

87 rokov

Ing. Juraj Seman

86 rokov

Marta Tureková

85 rokov

Helena Augustínáková

82 rokov

Michal Bartko, Michal Boloz,
Jozef Tuščák

81 rokov

Helena Kašperová, Štefan Suchý

80 rokov

Alžbeta Fedáková, Štefan Kašper

79 rokov

Ján Hámor

78 rokov

Emil Dravecký, Dušan Kamenický,
Verona Pacovská

77 rokov

Štefan Hric, Margita Kočišová,
Albert Pitek

75 rokov

Mgr. Milan Daniel, Emil Zombek,
Ing. Erika Chovanová

70 rokov

Elena Ďuricová, Eduard Chudík,
Emília Komarová,
Mgr. Alexander PUBL Pěchy

**Všetkým oslávencom srdečne blahoželáme,
prajeme pevné zdravie a veľa životného optimizmu do ďalších rokov života.**

Vítajte medzi nami

Veronika Pechová

Dávid Čonka

Zara Bejdáková

Karolína Čačíková

Sylvester Zadražil

Cynthia Šimoničová

Manželstvo uzavreli

Róbert Grus a Ing. Zuzana Džubáková

Martin Heimschild a Viera Škultétyová

Dávid Bartko a Veronika Ilašová

Róbert Kokavec a Miroslava Sýčová

Pavol Martinkovič a Ivana Hanisková

Ing. Milan Filš PhD.

a Ing. Stanislava Slíšková

Luboš Hospůdka a Veronika Švantnerová

Rodríguez Martin Zebensui

a Mgr. Lucia Jablonovská

Matúš Vacula a Michaela Kotradyová

Peter Taratuta a Katarína Šulíková

Opustili nás

Janka Bineková, rok nar. 1938

Peter Čonka, rok nar. 1966

Tatiana Polláková, rok nar. 1971

Žofia Jánošová, rok nar. 1929

Ondrej Sivec, rok nar. 1931

Jozef Čonka, rok nar. 1952

AJ TU MOHLA BYŤ VAŠA REKLAMA

limka

PLATENÁ
INZERCIA

Inštitút jazykov a vzdelávania
najväčšia vzdelávaco-prekladateľská spoločnosť na Slovensku www.ijav.sk

jazyková škola v Levoči

- **jazyková škola**
- kurzy pre škôlkárov, pre deti ZŠ, pre tínedžerov SŠ, pre maturantov, pre dospelých, individuálna výučba
- **prekladateľská agentúra**
- úradné a neúradné preklady
- **škola účtovníctva**
- jednoduché, podvojné, mzdy
- **počítačová škola**
- základy PC, office, www, ...
- **profesionálne doučovanie**

Pri podkove 5, Levoča 0901 753 853

VÁŽNE VŠETKO V JEDNEJ POISTKE? **VŠETKY POISŤOVNE NA JEDNOM MIESTE**

ZVER, SKLO, ÚRAZ, ŽIVEL, VÝTLK **U NÁS ÁNO**

Najlacnejšie!
poistenie áut

Štefaňák Vladimír
0905 585 073

STÁLE NA PŮVODNOM MIESTE POD PIZZÉRIOU OPROTI DAŇOVÉMU

LE VETROVÁ 5

Majster

Do ticha úder
a znovu
husté ticho.
Dôkladne si Majster
prácu premeria...
a potom
úder za úderom
- to dlátom kriesi
horu dreva
- to dlátom zobúdzá strom
opäť k životu
- to dlátom hladká
letokruhy času,
čo zapísané majú zimy,
letá,
lásky,
zrod vtákov,
ich prvé lety,
aj prvé vtáčie hlásky.

A dláto číta pomaly,
vpisuje do nich nový život.
Drevené kučierky
padajú k zemi,
ako keď vizážista
krášli hlavu ženy.
Drevené kučierky
- ľahkosť pierka,
odhalia ďalšie
skryté dvierka
v živote stromu.

„Majstre!
Je čas na oddych!“
No Majster nedbá,
práca ho baví
a tak sa vlastne
nezastaví,
až celkom ráno
na svitaní.
Zahľadí sa
a šťastnú slzu
zroní,
keď rukou hladká dielo,
čo podobá sa ľudskej tvári,
čo podobá sa na človeka.
Majster,
ten v tichu
sám je prevrapený,
že aký je pohľad
tejto ženy

láskavý,
dobrý,
plný cností.

„Ďakujem Bože,
za to, že viedol si
moju ruku...
Ďakujem Bože,
za silu,
ktorú si mi dal.
To tebe Pane,
Madonu som vytesal.“

Dnes už vieme,
aká to mocná sila,
z rúk Majstra drevo prebudila,
na dlhé, dlhé stáročia.

Mgr. Ludmila Bažarová, učiteľka
ZŠ, Francisciho 11, Levoča

ZEDDEM

BEZ ZÁRUKY

Elena Vacvalová
Olga Feldeková
Milan Lasica
Marián Leško
+ hudobný hosť

7.11.2017 (utorok) • 19.00 hod.
KINO ÚSMEV LEVOČA

PREDPREDAJ 15 €

Predpredaj lístkov - Mestské kultúrne stredisko mesta Levoča, Námestie Majstra Pavla 54, t.č. 053 451 2522

- júl, august **Pouličné divadlá a koncerty**
Námestie Majstra Pavla
- 30.6. - 25.8.2017 **Promenádné koncerty Dychovej hudby Mesta Levoča**
Altánok - Park Každý piatok o 16.00 hodine.
- júl, august **Vežové koncerty Brass Collégia**
Balkón radnice Každá nedeľa o 11.00 hodine.
- Galéria mesta Levoča • výstavy
- 30.6. - 6.8.2017 **Ľudovít Hološka - Línia, čo vedie**
Vernisáž výstavy - 30.6.2017 o 18.00 hodine
- 11.8. - 15.9.2017 **Kolektívna výstava Hommage á Majster Pavol**
Vernisáž výstavy - 11.8.2017 o 18.00 hodine
- júl, august **Veža na Bazilike sv. Jakuba**
Sprístupnenie verejnosti - viac na osobitných plagátoch
- júl, august **Organ mladých v Levoči**
Cyklické organové koncerty - Michaela Kuľová
Kostol Ducha svätého Každá streda o 13.00 hodine.
- júl, august **Levočské remeselné trhy**
Severný park od 10.00 - 17.00
- júl, august **Jarmok pod radnicou**
Levočský kreatívny spolok pondelok - nedeľa od 10.00 - 19.00
- júl - september **Počta Majstrovi Pavlovi v Levoči**
Tvorivý workshop priestranstvo pri radnici
- 18.7. - 22.7.2017 **Medzinárodný festival vežovej hudby**
Balkón historickej radnice Každý deň o 11.00, o 13.00, o 14.30 hodine.
- 19.7.2017 **Karpaton - Hlasy predkov**
Átrium - Mestské divadlo o 20.30 hodine
- 21.7. - 22.7.2017 **Karpatský remeselný trh**
Remeselníci na Námestí Majstra Pavla **21.7.** 14.00 - 22.00
22.7. 12.00 - 22.00
- 21.7. - 22.7.2017 **TAJOMNÁ LEVOČA**
Bohatý kultúrny program na Námestí Majstra Pavla.
- 22.7.2017 **VEČER S MAJSTROM**
Pocta dielu Majstra Pavla z Levoče,
priamy prenos RTVS z Baziliky sv. Jakuba v Levoči.
- august **Letné kino - Európske filmy za €uro**
Átrium - Mestské divadlo Každá streda o 21.00 hodine.



ROKOV DIELA MAJSTRA PAVLA,
1517 - 2017



DNI
MAJSTRA
PAVLA
júl
august
2017
LEVOČA

ORGANIZÁTORI



SPOLUORGANIZÁTOR



EURO CAMP s.r.o.



HLAVNÍ PARTNERI





TAJOMNÁ
LEVOČA
2017



ORGANIZÁTORI



SPOLUORGANIZÁTORI



HLAVNÍ PARTNERI



PODUJATIE PODPORILI

Tento projekt finančne podporil



MEDIÁLNI PARTNERI



TAJOMNÁ
LEVOČA
2017





VIAC FOTIEK NÁJDETE TU:



FOTO: MAREK TLUSTÁK





500. výročie dokončenia Hlavného oltára v Bazilike sv. Jakuba v Levoči oslávili tisíce ľudí

Dvojdňový kultúrny program osláv prilákal 21. a 22. júla 2017 do centra Levoče tisíce ľudí. Zaujali zvučné mená interpretov, doboví umelci, interaktívne aktivity a program pre všetky vekové kategórie. Ten sa odohrával na niekoľkých stanovištiach na Námestí Majstra Pavla, stovky Levočanov a návštevníkov oslovil aj program v Bazilike sv. Jakuba Večer s Majstrom, ktorý odvysielala RTVS 2 v sobotu večer o 20.35.

Oslavy 500. výročia dokončenia Hlavného oltára v Bazilike sv. Jakuba začalo mesto Levoča pripravovať už v roku 2015. Vrcholným podujatím boli Tajomná Levoča a Karpatský remeselný trh. Akcia sa niesla v duchu stredovekých osláv, no davy prilákali aj koncerty zvučných interpretov zo Slovenska, ale aj zahraničia. „Prípravy na oslavy boli náročné, no chceli sme výročie osláviť s úctou k Majstrovi Pavlovi, k človeku, ktorý Levoču preslávil na celom svete. V podobe najvyššieho gotického oltára tu máme pamiatku, za ktorú sme zodpovední, a je našou morálnou povinnosťou sa o ňu postarať,“ povedal primátor mesta Milan Majerský.

O stredovekú atmosféru sa okrem remeselníkov, ktorí vystavovali svoje práce na Karpatskom remeselnom trhu, postarali aj umelci zaoberajúci sa dobovou hudbou, tancom, šermom a divadlom. „Vežová hudba Brass Collegium, ktorá svojím koncertom otvorila podujatie, či šermiarske zoskupenie Páni Spiša, dodali akcii historický ráz. Rezbárske umenie nám už týždeň pred podujatím predvádzali umelci na plenéri Majstra Pavla, ktorým sa podarilo vytvoriť pre mesto krásny drevený bet-

lehem,“ priblížila riaditeľka Mestského kultúrneho strediska mesta Levoča Zuzana Kamenická. Deti upútala historická maringotka s bábkovým Dreveným divadlom, kúzelník Volf, či Sranda banda.

Zaujali aj koncerty známych interpretov Václav Neckář, Dávid Koller, S hudbou vesmírnou, Dominika Mirgová, Hudba s Marsu, Korben Dallas, Marián Čekovský, Katka Knechtová a mnohí ďalší. Z pravidelných účinkujúcich nesmel chýbať FS Levočan a DFS Levočaník, či skupina Shaman. Zaujímavé vystúpenie predviedlo svetelno-akrobatické zoskupenie Cirkus Argolla a upútal aj videomapping.

Počas celého podujatia bola pre návštevníkov pripravená aj prehliadka veže Baziliky sv. Jakuba. V chráme sa uskutočnil aj slávnostný galavečer Večer s Majstrom, ktorý mal nielen účastníkom podujatia, ale aj širokej verejnosti priblížiť osobnosť, prácu a prínos Majstra Pavla nielen pre Levoču, ale aj pre všetky mestá a obce, v ktorých zanechala stopu jeho rezbárska dielňa. „Dejová línia programu sa niesla v znamení jednotlivých historických

období, v rámci ktorých predovšetkým hlavný oltár určite zohrával dôležitú úlohu pre ľudí, ktorí sa k nemu prichádzali skloniť, pomodliť, utiekať alebo sa hoci len pokochať jeho krásou. Každé z týchto období reprezentoval iný interpret alebo teleso. Boli to umelci významní pre Levoču, a tiež i takí, ktorí tu síce nepôsobia, ale konceptuálne ich tvorba zapadá do priestoru baziliky. Máme Levočanov, ktorí nás výborne reprezentujú v zahraničí a i tí nás poctili svojou účasťou na programe,“ povedala riaditeľka. Galavečer odvysielaný v priamom prenose na RTVS 2 a veľkoplošnej obrazovke umiestnenej na hlavnom pódiu moderovala Adela Vinczeová. Zo známych slovenských interpretov sa predstavili Marián Čekovský, Katka Knechtová, Korben Dallas, či Ľubica Čekovská a Štefan Štec. Z Levočanov známych nielen doma, ale aj zahraničí vystúpili režisér, výtvarník, spisovateľ Peter Krupa, organová virtuózka Bernadetta Šuňavská, sopranistka Eva Hornyaková. Program obohatili zoskupenia známe najmä v regióne ako Brass Collegium, spevácky zbor Chorus minor, či multiinštrumentálna formácia Karpaton.

-nov-



4. 10. 2017 • 18.00 hod. • MESTSKÉ DIVADLO LEVOČA



RODINNÝ PRIEVAN. Skvelá súčasná komédia z rodinného prostredia.

Matka má vždy pravdu, aj keď ju náhodou nemá. Traja muži a tri ženy, to nikdy neveští nič dobré.

Mikroskopický náhľad do života jednej rodiny, ktorá je "postihnutá" tým najkrajším spôsobom...

Obsadenie : Marta Sládečková, Matej Landl, Kristína Svarinská, Kristína Greppelová, Pavol Šimun, Ondrej Bortlík.

Réžia : Martin Mňahončák.



VSTUPNÉ PREDPREDAJ 13€ / NA MIESTE 15€

MsKS LEVOČA, NÁMESTIE MAJSTRA
PAVLA 54, 053 451 2522

Predpredaj lístkov - Mestské kultúrne stredisko mesta Levoča, Námestie Majstra Pavla 54, t.č. 053 451 2522

KONCERT MILO KRÁL' BAND

MILO KRÁL'
BARBORA ŠVIDRAŇOVÁ
RADOVAN "BADY" KRÁL'
S KAPELOU

Mestské divadlo v Levoči
15. 10. 2017 . 18.00 . 11€





**GALÉRIA
MESTA
LEVOČA**

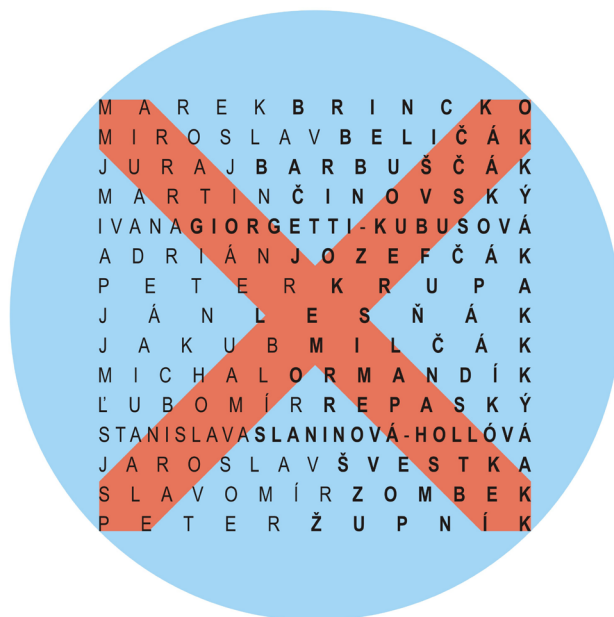
HOMMAGE á MAJSTER PAVOL

11.8. - 15.9.2017

Galéria mesta Levoča vás pozýva na kolektívnu výstavu súčasného umenia „HOMMAGE á MAJSTER PAVOL“, ktorá sa uskutoční v rámci osláv 500. výročia ukončenia diela Majstra Pavla a pri príležitosti tretieho výročia otvorenia galérie. 15 autorov spätých s našim mestom a regiónom vám predstaví svoju aktuálnu tvorbu v oblasti maľby, grafiky, výstavnej fotografie, skla a sochy. Pozvanie vystavovať prijal i laureát Pribinovo kríža I. triedy za mimoriadne zásluhy o kultúrny rozvoj SR v oblasti výtvarného umenia, nositeľ francúzskeho radu Rytier umenia a literatúry – Martin Činiovský, rodák z Levoče. Výstavu pre vás pripravili Slavomír Zombek, Gabriel Švantner a Peter Milčák. Odborným garantom je Ľubomír Repaský.

Vernisáž sa uskutoční v piatok 11. 8. 2017 o 18:00 hod. v Galérii mesta Levoča a výstava potrvá do 15. 9. 2017. Tešíme sa na stretnutie s vami.

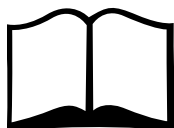
HOMMAGE á MAJSTER X PAVOL



COLLECTIVE EXHIBITION OF CONTEMPORARY ART
KOLEKTÍVNA VÝSTAVA SÚČASNÉHO UMENIA
11.08.17 – 18:00 | 11.08.17 – 15.09.17
GALÉRIA MESTA LEVOČA – NÁMESTIE MAJSTRA PAVLA 43



GALÉRIA MESTA LEVOČA • MSKS MESTA LEVOČA • MODRÝ PETER OZ • SPAALT OZ



**LEVOČSKÁ
MESTSKÁ
KNIŽNICA**

OZNAM

Neprehliadnite, prosím, zmenu otváracích hodín v mesiacoch júl a august:

Pondelok, Utorok: **09:00 – 16:00 hod.**

Streda: **zatvorené**

Štvrtok, Piatok: **09:00 – 16:00 hod.**

Sobota: **zatvorené**

Milí čitatelia. V období od **24. júla** (pondelok) **do 6. augusta** (nedeľa) 2017 bude knižnica zatvorená z dôvodu čerpania dovolenky. Ďakujeme za porozumenie a prajeme Vám príjemné prežitie leta.

Mgr. Petra Kočišová,
hlavný knihovník LMK

Oddychová beletria (15+):

Brekke, Jorgen: Uspávanka
Thelen, Marko: Dlhé tiene Karibiku
Kepler, Lars: Lovce kráľov
Hoeg, Peter: Efekt Susan
Dedopulos, Tim: Tolkienova Stredozem
Sapkowski, Andrzej: Zaklínač IV. - Čas opovrhnutia
Mináriková, Milka: Biely sneh
Grey, Juliet: Spoveď Márie Antoinetty
Đuranová, Mária: Tajomstvá troch žien
Ondriová, Ivana: Chlapi na zbláznenie
Ridziová, Erika: Obet
Benková, Jana: Až po úši
Machová, Katarína: Nevesta
Blšáková, Mária: Takmer zabudnutá láska
Tochman, Vojciech: Akoby si kameň jedla
Sapkowski, Andrzej: Svetlo večné
Adler, Elizabeth: Zdedené tajomstvo
Moss, Kate: Čudáková dcéra

Odborná literatúra pre deti:

Scholtzová, I. a kol.: Testovanie 5 - testy z matematiky pre 5. ročník základných škôl
Holovačová, Anna: Diktáty a pravopisné cvičenia pre 4. ročník základných škôl
Bednářová, Jaroslava: Herbár alebo od alchemiky po žindavu
Kol. autorov: Kolobeh života - tajuplný svet vody (interaktívna encyklopédia)
Bárta, Milan: Chemické zlúčeniny okolo nás - anorganika

Odborná literatúra (15+):

Filan, Boris: Káva od Felliniho
Tacol, Tonka: Výtvarná výchova v systéme všeobecného vzdelávania
Herman, Marek: Najdte si svojho marťana
Lengová, Miriam: Remeslo, cech a obchod na Spiši
Urban, Lukáš: Masová komunikácia a verejné mínění
Arutunyan, Anna: Putinovo tajomstvo

Literatúra pre deti:

Rowling, J.K.: Rozprávky Barda Beedla
Sugg, Zoe: Sóló pre Girl Online
Jobus, Branislav: Žubrienky inštalérsky
Dobšínský, Pavol: Prostonárodné slovenské povesti I.
Kinney, Jeff: Denník odvážneho bojka 10 - Drsná škola
Russell, R.R.: Denník mimoňky 1 - Zápisky z nie príliš radostného života
Pichon, Liz: Tom Gates 4 - Moje (takmer vždy) dokonalé nápady
Mišák, Peter: Trenčianske povesti
Paver, Michelle: Bohovia a bojovníci 4 - Krokodíla hrobka
DiCamilo, Kate: Raymie Nightingalová
Milčák, Ján: Levočské povesti
Pratchett, Terry: Hor sa k nebesám
Ja zloduch 3: filmový príbeh
Kačurová-Birňarská, Eva: Rýmcom z rozprávky do rozprávky
Habovštiak, Anton: Tri vily na salaši

Kúpa knižných titulov na mesiac august bola realizovaná z verejných zdrojov Fondu na podporu umenia.

u. fond
na podporu
umenia

Predpredaj lístkov - Mestské kultúrne stredisko mesta Levoča, Námestie Majstra Pavla 54, t.č. 053 451 2522



PETER narcy

NOVÝ
AKUSTICKÝ
PROGRAM

P I ANKO

KINO ÚSMEV
LEVOČA

11. 11. 2017



POMÔŽME SPOLOČNE ĽUDOM V NÚDZI!

Milí Levočania, na základe prosby o pomoc riaditeľa organizácie Úsmev ako dar v Košiciach sme sa rozhodli zorganizovať **zbierku potravinovej pomoci pre ľudí v núdzi**. Do **Gymnázia sv. Františka Assiského v Levoči na Kláštorskej 24** môžete každý pracovný deň v mesiaci **september** doniesť **trvanlivé potraviny** ako cestoviny, ryžu, cukor, múku, konzervy, olej, strukoviny a pod. a tiež **mydlá, šampóny či pracie prášky**. Vyzbierané potraviny a prostriedky pošleme do centrál v Košiciach, do detašovaného pracoviska v Spišskej Novej Vsi a tiež Spišskej katolíckej charite v Levoči. **V mene všetkých ľudí v núdzi**, ku ktorým sa dostanú tieto príspevky, vám **vopred veľmi pekne ďakujeme**.

Nižšie si môžete prečítať úryvok z člán-

ku zo spomínanej organizácie Úsmev ako dar.

Klopú na naše dvere. Hľadajú pomoc. Sú to často osamelé matky s deťmi, no aj celé rodiny, ktoré hľadajú pomoc v núdzi. „Náš charitný sklad potravín a hygienických potrieb je však prázdny,“ hovorí Rado Dráb z košickej pobočky Úsmev ako dar.

Okamžitou potravinovou pomocou a poskytnutím nevyhnutných hygienických potrieb vieme zmierniť núdzu v rodinách, ktoré sa s prosbou obrátia na nás. Nie je to však koniec, ale začiatok práce s rodinou. Najprv prekonáme prvotnú núdzu a vďaka niekoľkým špecializovaným sociálnym poradcum pracujeme s rodinou ďalej tak, aby sa takého situácie opakovali v ich živote čo najmenej. Me-



sačne nám takýchto rodín zaklope na dvere viac ako 20.

Preto vás prosíme o darovanie trvanlivých potravín a základných hygienických potrieb pre tieto chudobné rodiny.

Ďakujeme!

**Gymnázium sv. Františka Assiského
v Levoči**

PO STOPÁCH HUDOBNÝCH SKLADATELOV

Viedeň - malebné starobylé uličky, monumentálne chrámy, kone zapriahnuté do fiakov, kaviarne, pouliční umelci a všade prítomní turisti vytvárajú dokonalú kulisu prekvitajúceho strediska kultúry a umenia. Viedeň je častým cieľom milovníkov svetovej hudobnej klasiky, ktorí putujú po pamiatkach spätých s Haydnom, Mozartom, Beethovenom či Straussovcami. Počas júnových dní sme sa k nim pridali aj my - 45 žiaci a učitelia Základnej umeleckej školy v Levoči.

Dvojdnovú exkurziu sme začali na jednom z najkrajších viedenských námestí Karlsplatz (Karlovo námestie). Čaro námestia vytvára fontána s oválnym bazénom, v ktorej sa zrkadlí kolosálna silueta kostola sv. Karola Boromejského. V jeho blízkosti stojí Technická univerzita (ktorej študentmi boli bratia Straussovci) a pomník postavený hudobnému skladateľovi J. Brahmovi. Našími nasledujúcimi zastávkami boli

Musikverain (sídlo Viedenskej filharmónie), jedného z najslávnejších a najlepších orchestrov na svete a ozdoba mesta Staatsoper (Štátna opera), ktorá patrí medzi najprestížnejšie operné domy sveta. Prechádzajúc okolo cukrárne Sacher (miesto, kde v minulosti stál chudobinec v ktorom zomrel taliansky skladateľ A. Vivaldi) sa nám postupne odkrývali mohutné obrysy Stephan-

sdomu (Dómu sv. Štefana), ktorý patrí medzi najveľkolepejšie chrámy na svete. Je centrom námestia a srdcom Viedne. V Dóme sv. Štefana sa ženíl W. A. Mozart, tu boli krstení jeho synovia, J. Haydn spieval v chlapčenskom zbore, konal sa tu pohreb A. Vivaldiho... V malej uličke Domgasse sme sa ocitli pred Figarohausom. W. A. Mozart v byte na prvom poschodí prežil aj so



svojou rodinou najšťastnejšie obdobie svojho života. Tu vznikla okrem iných diel aj opera Figarova svadba, preto dom volajú Figarohaus. S klasickou hudbou je úzko spojený Haus der Musik (Dom hudby). Je to moderné interaktívne Múzeum zážitkov. V každej miestnosti nás čakali kľúčové udalosti zo života skladateľov a vzácne historické dokumenty. Slávny virtuálny dirigent nám umožnil jedinečný zážitok - dirigovali sme svetoznámy orchester Viedenských filharmonikov, vstúpili sme do tajomného sveta zvukového umenia, z kociek vytvárali svoju vlastnú kompozíciu valčíka, kráčali po hrádzajúcich schodoch...

Prechádzajúc okolo domov, kde žili slávni skladatelia, sme sa ocitli v Burgartenne (Hradnej záhrade), v ktorej je elegantný Pomník W. A. Mozarta z roku 1896 od bratislavského rodáka Viktora Tilgnera. Neodfotografovať sa s Mo-

zartom je pre hudobníka priam neodpustiteľné.

V druhý deň exkurzie viedli naše kroky na Zentralfriedhof (Ústredný cintorín). Patrí medzi najväčšie cintoríny v Európe. Najnavštevovanejšou časťou cintorína sú hroby hudobníkov. Najväčším zážitkom bolo pre nás stať sa miestom posledného odpočinku a uctiť si pamiatku takých hudobných veľikánov, akými sú bezpochyby - Beethoven, Schubert, Salieri, Czerny, Brahms, J. Strauss a jeho traja synovia, Wolf, Schonberg, či rakúsky spevák Johann Holzel-Falco. Kvety, ktoré sme položili na ich hroby boli vyjadrením našej vďaky za ich životné dielo, za melódie, ktoré nás doposiaľ neprestávajú očarovať.

Z Zentralfriedhofu sme sa presunuli na St. Marxerfriedhof, mimoriadne charizmatiký, dvesto rokov nefunkčný cintorín. Pre nás však veľmi pôsobivý,

so symbolickým hrobom, tu na neznáмом mieste pochovaného W. A. Mozarta.

Záver exkurzie patril Schonbrunnu - hlavnému sídlu vládnych Habsburgovcov. Prezreli sme si 22 prepychových miestností, ktoré obývala aj slávna cisárovná Sissi. V zrkadlovej sále zámku pre Máriu Teréziu odohral súkromný koncert 6-ročný génus W. A. Mozart. Prešli sme sa krásnym areálom parku a miernym svahom končiacim na terase sme sa ocitli v kolonádovej stavbe Glorietta (miesto, kde sa pravidelne usporadúvajú komorné koncerty). Odtiaľ sa nám naskytl priam dych vyrážajúci pohľad nielen na zámok, ale aj na celú Viedeň. Na mesto „na krásnom modrom Dunaji“, kde sme veľa videli, zažili a precítili.

ZUŠ Levoča

FS LEVOČAN V BIELORUSKU

Bieloruské mesto Bobruisk sa pri príležitosti osláv svojho 630. výročia založenia stalo na niekoľko dní centrom ľudových kultúr 25 krajín zo štyroch kontinentov. História medzinárodného festivalu Veniec priateľstva má už 15 rokov a je kľúčovou kultúrnou udalosťou mesta, Mogilevského regiónu i celého Bieloruska.

Na pozvanie organizátorov tohtoročného festivalu cestoval do Bieloruska aj folklórny súbor Levočan so svojou tanečnou, hudobnou i speváckou zložkou. Svoj repertoár úspešne uviedli na otváracom ceremoniáli, vystupova-

li pre verejnosť v širšom okolí mesta a štyridsaťminútovým programom oslovili divákov záverečného galavečera.

Súčasťou festivalu bolo podujatie Veniec priateľstva ako dar festivalu priateľstva, na ktorom všetky zúčastnené umelecké súbory darovali mestu a miestnej Galérii umení vence v symbolike a farbách vlastného národa. Naš domáci súbor priniesol do Bobruiska tradičný dožinkový veniec zhotovený z vyše 2 200 klasov, ozdobený stuhami a poľnými kvetmi ako symbol tradičného spôsobu obživy, práce na poli a vďačnosti za úrodu.

Veľmi úspešnou časťou festivalu bol aj Večer národov – prezentovanie národných jedál a lahôdok. Členovia súboru Levočan pripravili pre domácich



obyvateľov aj účinkujúcich lákavý stánok so spišskými párkami, škvarovou a bryndzovou nátierkou či kysnutými závinmi.

Blízkosť jazykov, histórie ale i rozmanitosť kultúr, ktoré sa ocitli na jednom pódii Bobruiskej arény, vytvorili základ pre naplnenie hlavnej myšlienky celého kultúrneho podujatia – oslavy ľudového umenia v atmosfére priateľstva, družby, tvorivosti a zachovávanía kultúrnych tradícií, napríklad aj nacvičením spoločnej choreografie národného bieloruského tanca Lavonicha. Folklórny súbor Levočan tak opäť výborne reprezentoval Levoču a regióny Slovenska krásnym domácim ľudovým umením a vysoko profesionálnymi výkonmi všetkých svojich členov.

Mgr. Dušan Kamenický,
riaditeľ ZUŠ a manažér folklórneho súboru



Bohoslužby

Program – august 2017



KATOLÍCKA CIRKEV V LEVOČI

2. augusta – Porciunkulové odpustky:

2. augusta možno získať vo všetkých farských kostoloch, v bazilikách minor, katedrálnych chrámoch a františkánskych kostoloch úplné odpustky „PORCIUNKULY“, za splnenia všetkých predpísaných skutkov.

4. augusta – Sv. Jána Márie Vianneyho, kňaza.

52. výročie úmrtia Božieho sluhu biskupa Jána Vojtaššáka.

Prvý piatok v mesiaci.

Od 8.00 hodiny navštívime chorých a starých z príležitosti prvého piatku.

5. augusta – Sobota – Výročie posviacky Hlavnej mariánskej baziliky v Ríme. Naša Bazilika Navštívenia Panny Márie na Mariánskej hore je duchovne spojená s touto rímskou bazilikou.

Pre Mariánsku horu je tento deň slávnostou. Na Mariánskej hore oslávim tento sviatok 4. augusta večer o 21.00 hodine modlitbou svätého ruženca a po nej sv. omšou.

Dňa 5. augusta fatimská sobota spojená so sviatkom Snežnej Panny Márie.

Začiatok fatimskej soboty o 9.30 hodine modlitbou sv. ruženca, sv. omša o 10.30 s eucharistickou poklonou.

6. augusta – Nedeľa – Sviatok Premenenia Pána.

9. augusta – Sv. Terézie Benedikty z Kríža (Edity Steinovej) panny a mučenice, patrónky Európy, sviatok.

10. augusta – Sv. Vavrinca, diakona a mučeníka, sviatok.

13. augusta – DEVÄTNÁSTA NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ.

14. augusta – Večer – Vigília Slávnosti Nanebovzatia Panny Márie na Mariánskej hore o 21.00 hodine s týmto programom:

- modlitba sv. ruženca,
- sviečkový sprievod okolo baziliky,
- sv. omša v bazilike.

15. augusta – Utorok – SLÁVNOSŤ NANEBOVZATIA PANNY MÁRIE.

Je to cirkevne prikázaný sviatok, s povinnosťou účasti na sv. omši.

Sv. omša v Bazilike sv. Jakuba o 6.00; 8.00 a 19.00 hodine.

Na Mariánskej hore o 10.00 a 14.30 hodine. V Závade o 17.00 a v Levočskej Doline o 18.00 hodine.

22. augusta – Panny Márie Kráľovnej.

Na Mariánskej hore sv. omša o 16.00 hodine.

V gymnaziálnom kostole odpustová slávnosť.

Sv. omša o 19.00 hodine.

24. augusta – Sv. Bartolomeja, apoštola, sviatok.

28. augusta – DVADSIATA PRVÁ NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ.

29. augusta – Mučenícka smrť sv. Jána Krstiteľa, spomienka.

EVANGELICKÁ CIRKEV AUGSBURSKÉHO VYZNANIA

Biblické slovo na mesiac august 2017:

Apoštol Pavel svedčí: „**Boh mi pomáhal až do dnešného dňa; a tak tu stojím a svedčím aj malému aj veľkému.**“

Skutky apoštolov 26,22

Služby Božie – kostol na námestí

6.8.2017 – 8. nedeľa po Svätej Trojici - 9:00

13.8.2017 – 9. nedeľa po Svätej Trojici - 9:00

20.8.2017 – 10. nedeľa po Svätej Trojici – Kajúca nedeľa – služby Božie s Večerou Pánovou - 9:00

27.8.2017 – 11. nedeľa po Svätej Trojici - 9:00

Pripravujeme

Od 14. do 17. augusta 2017 „Denný detský tábor“ pre deti od 5 do 12 rokov. Bližšie informácie na www.ecavle.sk.

Pozývame

Na výstavu „Reformácia v strednej a východ-

nej Európe - Slovensko/Horné Uhorsko“, ktorá je inštalovaná k 500. výročiu reformácie v priestoroch Evanjelického kostola na námestí. Nemecko-slovensko-maďarská výstava mapuje udalosti od príchodu reformácie po súčasnosť a potrvá do 31. augusta 2017 (pondelok – piatok / 9:00 – 12:00 a 13:00 – 15:00 hod.).

Výstavu pripravilo Nemecké kultúrne fórum pre východnú Európu so sídlom v Postupime s podporou Múzea kultúry karpatských Nemcov, Karpatskonemeckého spolku na Slovensku a Veľvyslanectva Spolkovej republiky Nemecko Bratislava.

Dievčenská skupinka:

Každý štvrtok 16.00 na fare – Vysoká 1.

Pastorálne návštevy a Večera Pánova v domácnosti:

Na požiadanie u zborového farára osobne, na tel. č.: 0917 771 758 alebo e-mailom: faralevoca@gmail.com; sitamotyc@gmail.com www.ecavle.sk.

OBJAVY, KTORÉ ZMENILI SVET

ČO MAJÚ SPOLOČNÉ ARAŠIDOVÉ MASLO, MORZEOVKA, SĽNEČNÁ SÚSTAVA A MAGNET?

PRE DETI VO VEKU 5-12 ROKOV

DENNÝ DETSKÝ TÁBOR
14. – 17. augusta
8,30 – 15,30 hod.
Vysoká ulica 1

Prihlášku je možné stiahnuť na stránke www.ecavle.sk a poslať e-mailom alebo priniesť / vyplniť osobne na farskom úrade.

Organizátor: Cirkevný zbor Evanjelickej cirkvi a. v. Levoča
0917 771 758 | faralevoca@gmail.com | Vysoká 1, Levoča



*„Odišiel tíško ako odchádza deň
a v našich srdciach zostáva spomienka len.
Nech s nami spomína každý, kto ho mal rád.“*

Michal Hrubizna

Dňa 31. júla 2017 sme si pripomenuli 20. výročie úmrtia manžela, otca a dedka **Michala Hrubiznu**.

S láskou a úctou spomína a za tichú spomienku ďakuje smútiaca rodina.



*„Klesla ruka, ktorá tak rada pracovala,
zmlkli ústa, ktoré slovami hladili,
oči, ktoré sa tak milo pozerali,
sa navždy zavreli.“*

Mária Kulová

Dňa 19. júla 2017 sme si pripomenuli smutné 5. výročie odchodu do večnosti našej drahej mamy a staršej **Márii Kulovej**, ktorá nás navždy opustila vo veku 74 rokov. Vy, ktorí ste ju poznali, venujte jej spolu s nami tichú spomienku.

S láskou, úctou a vďakou spomínajú dcéry Mária, Anna, Marta a Jana s rodinami.



*„Vy spíte už svoj nekonečný sen
a nám zostali len spomienky.“*

Ondrej Plačko Mária Plačková

„Milovali sme ich a oni milovali nás“.



7. augusta 2017 si pripomenieme 20. výročie úmrtia nášho milovaného otca **Ondreja PLAČKA**. Zároveň v máji 2017 by sa 90. rokov bola dožila naša milovaná mamka **Mária PLAČKOVÁ**.

S láskou a úctou spomínajú synovia Ondrej, Jozef a Peter s rodinami.



*„Odišiel tíško ako odchádza deň
a v našich srdciach zostáva spomienka len.
Nech s nami spomína každý, kto ho mal rád.“*

Michal Kašper

Dňa 11. augusta si pripomínáme 10. výročie úmrtia nášho otca **Michala Kašpera**.

S láskou spomína manželka Helena, deti Alžbeta, Štefan a Mária s rodinami.



*„Mama, to slovo je cennejšie ako hocikaké iné na svete.
Keď Ťa už niet, rúti sa nám svet.
Spi sladko, snívaj svoj večný sen,
v spomienkach sme pri Ťebe každý deň.“*

Anna Janščáková

Dňa 26.08. si pripomínáme 1. výročie úmrtia našej mamy, starej mamy a svokry **Anny Janščákovovej**.

S láskou spomína dcéra Anička s rodinou.



*„Mama, otec. Slová cennejšie ako hocikaké iné na svete.
Keď Vás už niet, rúti sa nám svet.
Spíte sladko, snívajte svoj večný sen,
v spomienkach sme pri Vás každý deň.“*

Ján Sipko Pavína Sipková

Dňa 8. 8. 2017 si pripomínáme 20 rokov od smrti nášho otca **Jána Sipka** a 1.11.2017 uplynie už 25 rokov od odchodu našej mamičky **Pavliny Sipkovej**.

S láskou spomínajú deti a celá smútiaca rodina.



GRÉCKOKATOLÍCKA CIRKEV V LEVOČI

Sväté liturgie v týždni:

pondelok, štvrtok, piatok - 15.55
utorok, streda, sobota - 7.55

Sväté liturgie v nedeľu:

7.55 v cirkevnoslovanskom jazyku
9.00 v slovenskom jazyku

V prvopiatkovom týždni sa spovedá vždy pred svätou liturgiou.

Spoved chorých je prvý piatok v mesiaci od 08:00 hod.

Prikázané sviatky v mesiaci august:

15. 8. - utorok – Zosnutie presvätej Bohorodičky

Sviatky v mesiaci august:

6. 8. – nedeľa – Premenenie Pána

29. 8. – utorok – Sťatie hlavy sv. Jána Krstiteľa

Akkoľvek zmeny času slúženia sv. liturgii budú oznámené pri nedeľných oznamoch.

PRAVOSLÁVNÁ CIRKEV V LEVOČI

Streda: o 8.00 – sv. liturgia

Piatok: o 8.00 – sv. liturgia

Sobota: o 18.00 – večerňa

Nedeľa: o 8.30 – utreňa
o 10.00 – sv. liturgia
o 14.00 – večerňa

1.8. Začiatok uspenského pôstu

6.8. Premenenie Hospodina
10:00 sv.liturgia

15.8. Zosnutie Presv. Bohorodičky
8.00 sv.liturgia

29.8. Sťatie hlavy Sv. Jána Krstiteľa
8:00 sv.liturgia

LEVOČA PRIATELSKÁ K VČELÁM...

Ale aj k iným opelovačom ako sú čmeliaky, pestrice a motýle. Jednou z ciest k podpore biodiverzity a tým aj podpore včiel je obmedzenie kosenia niektorých ľudí málo využívaných plôch na režim dvakrát do roka. Jedno sa vykoná pred 15. májom a druhé po 15. septembri. V Levoči sú takéto miesta zatiaľ dve: tretia hradobná priekopa a plocha na Schiessplatz, pri detskom raji. Mesto je mylne vnímané ako účelová plocha doplnená vegetáciou, ktorá tvorí estetickú kulisu obytných domov a tomu prislúcha aj primeraná starostlivosť. Jej rozmanitosť je však neraz bohatšia ako v okolitej často poľnohospodárskej, monokultúrnej krajine. Pestrá „divočina“ nemusí byť nevyhnutne len súčasťou chránených území. Nachádza si priestor všade, kde jej pre rozvoj dáme príležitosti.

Plochy so zmenenou frekvenciou kosenia nie sú znakom zanedbanej údržby. Práve naopak, sú symbolom prepojenosti s prirodzeným prostredím a ohľaduplnosti k včelám a iným opelovačom, ktoré v nich nachádzajú potravinovú základňu a cenné refúgium. Aj v ruchu miest poukazuje na to, že všetko v prírode má svoj čas. Stačí len menej zasahovať a dať jej viac priestoru. Zeleň v mestskom prostredí si vyžaduje údržbu, nie však uniformnú, ale citlivo navrhnutú a realizovanú.

Mám radosť z toho, že sa táto iniciatíva stretla v meste Levoča s pochopením a môžeme sa tak pomaly ale isto zapojiť do projektu Živice s názvom Mestské včely. Pridáme sa tak k „Mestám pre opelovače,“ čo nás nepochybne zaradi k mestám s modernými ekologickými trendmi v duchu udržateľného rozvoja. (Karlova Ves a Nové Mesto v Bratislave, príkladom môžu byť aj svetové metropoly: Lincovnov park v Chicagu, Hampstead Heath v Londýne a veľa ďalších...) Chcem poďakovať za spoluprácu primátorovi Milanovi Majerskému, riaditeľovi TS Branislavovi Mindašovi a v neposlednom rade vedúcemu oddelenia miestnych komunikácií a verejnej zelene Petrovi Faltinovi.

Soňa Lesňáková
(Zelená hliadka LE)



DŇA 14.6.2017 PRECHÁ- DZALI HISTORICKÝM CENTROM LEVOČE „MATURANTKY“.

Boli sme to my, absolventky SZŠ v Levoči, naša IV.ZS-A trieda, už nie v plnom počte, ale triedna profesorka, pani Mgr. Katarína Murínová, bola s nami. Zmenili sme sa, nečudo. Naše slávnostné „Gaudeamus“ odznelo pred polstoročím, v roku 1967.

Toto vzácne jubileum pomaturitného stretnutia sme si priali prežiť netradične, slávnostnejšie. Na začiatku to bola dobrá vôľa, chuť, ochota aj snaha našej bývalej predsedníčky triedy, pani Magdy Gončárovej, jej patrí naše prvé poďakovanie.

Bez ústretovej ochoty pani Mgr. Dagmar Spišskej by sa nám nepodarilo zrealizovať návštevu Mestského úradu v Levoči a prijatia u pána primátora, PaedDr. Milana Majerského, PhD. V réžii pani Mgr. Spišskej bol aj krátky kultúr-

ny program v zasadacej sieni. Pán primátor nás srdečne privítal a vhodne vybratými slovami, milými a úprimnými, sme boli všetky dojaté. Slávnostným prípitkom a odovzdaním upomienkových darčiekov sa naša návšteva skončila. Srdečná vďaka, pán primátor, za Váš vzácny čas, ktorý ste nám venovali.

Navštívili sme aj našu bývalú SZŠ, kde sa nám osobne venovala riaditeľka školy, pani PaedDr. Iveta Strážiková, PhD. Aj ona nám venovala chvíľku svojho vzácneho času a v krátkosti nám priblížila históriu školy, aj pomery, ktoré vládnu v zariadení dnes. Zmenila sa škola, zmenil sa aj systém výučby, ale my sme sa tam cítili veľmi dobre.

Týmto príspevkom by sme sa chceli ešte raz srdečne poďakovať všetkým, ktorí sa podieľali na realizácii a spríjemnení tohto pre nás vzácneho a slávnostného okamihu. Bol to nezabudnuteľný deň.

S úctou
Mária Plíhalová-Piknová
Magdaléna Gončárová





TATRANSKÝ
Veterán

4. AUG 2017
Podolíneč
11:00-12:30 Námestie
Stará Ľubovňa
13:00-15:00 pod Hradom
Spišská Belá
16:00-18:00 Motorest Gorál

5. AUG 2017
Kežmarok
09:00-11:00 Námestie
Levoča
12:00-14:00 Námestie
Poprad
15:00-17:00 pred hotelom Satel

PARTNERI

WWW.TATRANSKYVETERAN.SK

ŠPORT



FUTBAL MUŽI „A“ :

6.8.2017 – 16.30 hod.

Levoča – Kravany

20.8.2017 – 16.00 hod.

Levoča – Vysoké Tatry

FUTBAL DORAST :

05.8.2017 – 14.00 hod.

Levoča – Ľubica

19.8.2017 – 14.00 hod.

Levoča – Spišská Stará Ves

FUTBAL STARŠÍ ŽIACI :

05.8.2017 – 10.00 hod.

Levoča – Spišská Belá

19.8.2017 – 10.00 hod.

Levoča – Podolinec

FUTBAL MLADŠÍ ŽIACI :

05.8.2017 – 11.45 hod.

Levoča – Spišská Belá

19.8.2017 – 11.45 hod.

Levoča – Podolinec



TENIS CLUB 92 LEVOČA - TURNAJE JEDNOTLIVCOV

august

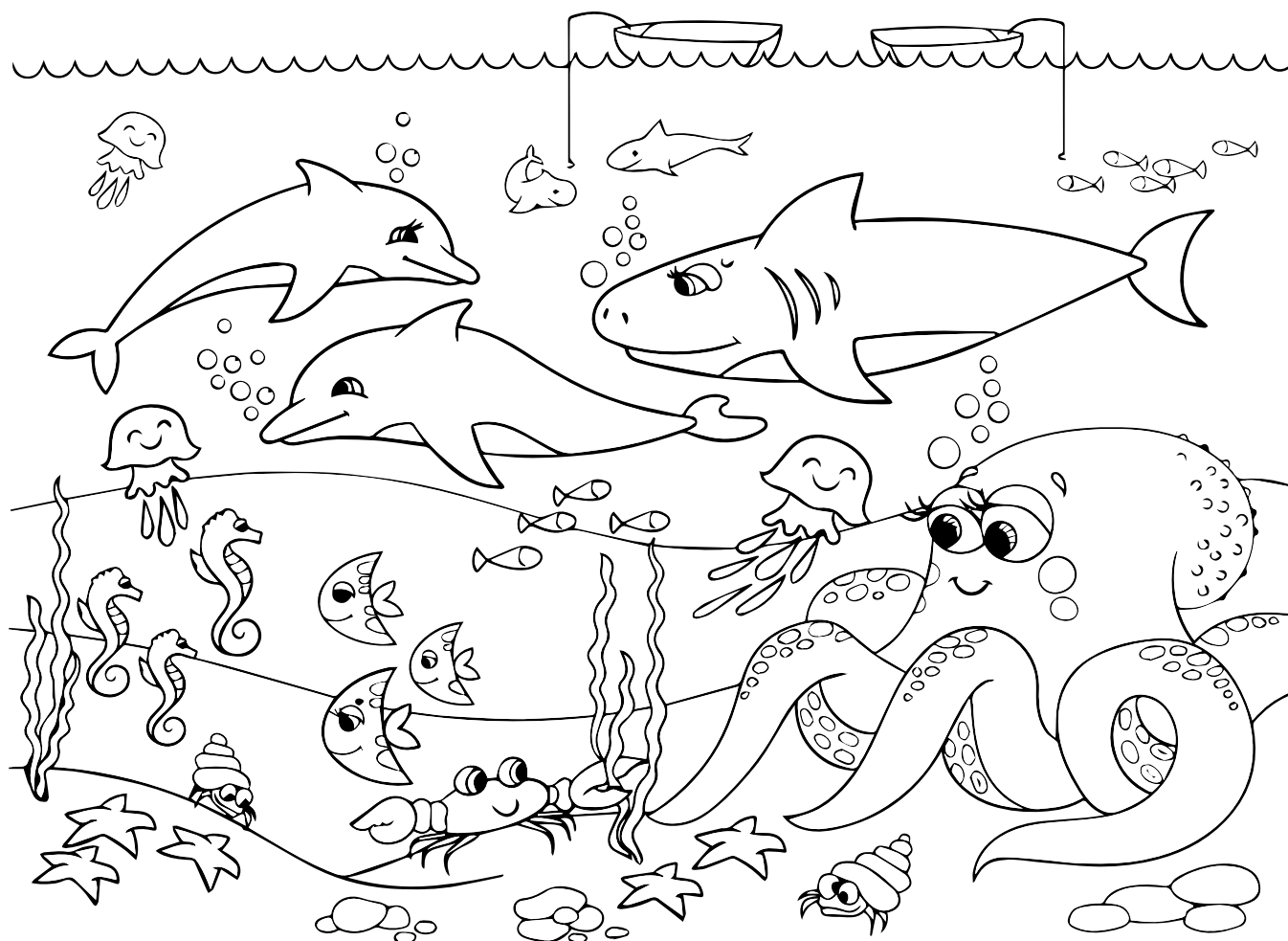
5. 8. 2017	7. 8. 2017	starší žiaci	D	LEVOČA CUP
5. 8. 2017	7. 8. 2017	staršie žiačky	D	LEVOČA CUP
12. 8. 2017	15. 8. 2017	seniori	ITF 4	MEDZINÁRODNÉ MAJSTROVSTVÁ SR-SNV
12. 8. 2017	14. 8. 2017	mladší žiaci	D	MTM CUP
12. 8. 2017	14. 8. 2017	mladšie žiačky	D	MTM CUP
19. 8. 2017	20. 8. 2017	deti - chlapci	do 10r.	LEVOČSKÝ POHÁR
19. 8. 2017	20. 8. 2017	deti - dievčatá	do 10r.	LEVOČSKÝ POHÁR

SUDOKU

			1			8		6
		7		8	2		3	
	3		7			9		
		9						5
	7	5	8		9	4	2	
2						7		
		3			8		6	
	8		2	9		3		
9		6			1			

		3	9	6	1			2
	7				8			
	9		3					6
9		6			5			4
	4						5	
3			4			9		1
5					7		1	
			5				9	
7			1	9	6	2		

Vyfarbi si



LETO VO FORUME



KAŽDÝ DEŇ OD 11:00 DO 19:00
KREATÍVNE HRY OD 15:00 DO 17:00

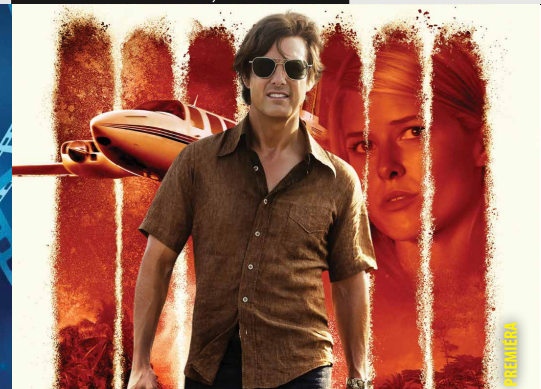
V projekte Brick by brick miznú hranice
medzi hrou a učením,
zážitky sa menia na vedomosti a LEGO dostáva nový rozmer.



ČIARA
3. - 5. ŠTVRTOK, PIATOK, SOBOTA • 19.00 • Triler • SR • 113 min. • 4€

ANNABELLE 2: STVORENIE ZLA
11. - 12. PIATOK, SOBOTA • 19.00 • Horror • USA • 109 min. • 4€

EMOJI FILM
12. SOBOTA • 17.00 • Animovaný • USA • 80 min. • 4€



NA DORAZ
18. - 19. PIATOK, SOBOTA • 19.00 • Akčný, Triler • USA • 94 min. • 4€

KINO ÚSMEV August v kine
f Kino.Usmev.Levoca

BARRY SEAL: NEBESKÝ GAUNER
25. - 26. PIATOK, SOBOTA • 19.00 • Akčný, Dráma • USA • 114 min. • 4€



VEĽKÁ ORIEŠKOVÁ LÚPEŽ 2
26. SOBOTA 17.00 • 27. NEDEĽA 15.00 • Animovaný • USA • 92 min. • 4€

HURVÍNEK A KÚZELNÉ MÚZEUM
2. 9. SOBOTA • 17.00 • Animovaný • ČR • 85 min. • 4€

LOGAN LUCKY: MILIÓNOVÁ LÚPEŽ
2. 9. SOBOTA • 19.00 • Komédia • USA • 119 min. • 4€

Letné KINO • Letné KINO • Letné KINO • Letné KINO • Letné KINO



Mustang 2.8.

Zväčšenina 9.8.

Hon 16.8.

Kura na slivkách 23.8.

Je vysoký muž šťastný 30.8.

★

EURÓPSKE FILMY ZA €URO

2. august - 30. august 2017

áTRIUM • mestské DIVADLO Levoča

každú STREDU o 21⁰⁰